

Glosario del Centro de Recursos LGBTQIA

Traducción libre al Español
Publicado en lgbtqia.ucdavis.edu

Los términos y definiciones que figuran a continuación están en constante evolución y cambio, y a menudo tienen un significado diferente para cada persona. Se ofrecen a continuación como punto de partida para el debate y la comprensión. Este glosario ha sido construido y creado colectivamente por los miembros del personal del Centro de Recursos LGBTQIA desde principios de la década de 2000.

•••••

No se trata de definiciones universales. Este glosario se ofrece para ayudar a comprender mejor, aunque no totalmente, el significado de estos términos. Incluso se puede considerar la posibilidad de preguntar a alguien qué quiere decir cuando utiliza un término, especialmente cuando lo utiliza para describir su identidad. En última instancia, lo más importante es que cada individuo se defina a sí mismo y, por tanto, también defina un término para sí mismo.

"Si no me definiera a mí mismo por mí mismo, me meterían en las fantasías de otras personas para mí y me comerían vivo". Audre Lorde

Este glosario contiene términos, como "ableism" y "disability", que pueden no considerarse directamente relacionados con las identidades de sexualidad o género. Es importante reconocer estos términos como parte de nuestra misión de desafiar todas las formas de opresión que afectan a las múltiples identidades interseccionales de los miembros de nuestra comunidad.

•••••

GLOSARIO

Habilidad: La cualidad de tener los medios o la habilidad para hacer algo. La capacidad no es permanente, puede fluctuar a lo largo de la vida y es otro aspecto de la diversidad en nuestras comunidades. Las discapacidades no limitan necesariamente a las personas, a menos que la sociedad imponga suposiciones que no tienen en cuenta la variación de las capacidades de las personas.

Ableísmo: El sistema generalizado de discriminación y exclusión que oprime a las personas con capacidades diferentes, incluidas las diferencias en las capacidades mentales, cognitivas, emocionales y/o físicas, mediante actitudes, acciones o políticas institucionales.

Discriminación por razón de edad: El sistema generalizado de prejuicios y discriminación que margina a las personas por su edad. Puede perpetuarse a través de estereotipos de juventud frente a la vida a una edad avanzada y a través de políticas opresivas que subordinan y excluyen a las personas mayores. La discriminación por razón de edad puede afectar a otros grupos de edad además de los mayores, como los niños, a los que se considera incapaces de tomar grandes decisiones.

Alosexismo: Sistema generalizado de discriminación y exclusión que oprime a las personas asexuales y que se basa en la suposición de que todo el mundo experimenta y debe experimentar atracción sexual.

Alesual: Orientación sexual caracterizada generalmente por el sentimiento de atracción sexual o el deseo de tener una sexualidad en pareja.

Alístico: Adjetivo que se utiliza para describir a una persona que no es autista y que suele emplearse para destacar el privilegio de las personas que no pertenecen al espectro del autismo.

Aliancismo: La acción de trabajar para acabar con la opresión mediante el apoyo y la defensa de un grupo distinto al propio.

Andrógino: Persona con un género tanto masculino como femenino o entre masculino y femenino.

Aromántico: Orientación romántica que generalmente se caracteriza por no sentir atracción romántica ni deseo de romance. Las personas aromáticas pueden satisfacerse

con la amistad y otras relaciones no románticas. Muchas personas aromáticas también se identifican con una orientación sexual, como asexual, bisexual, etc.

Asexual: Un amplio espectro de orientaciones sexuales que se caracterizan generalmente por sentir diversos grados de atracción sexual o un deseo de sexualidad en pareja. La asexualidad es distinta del celibato, que es la abstención deliberada de la actividad sexual, a pesar del deseo sexual. Algunas personas asexuales tienen relaciones sexuales y experimentan diversos niveles de atracción sexual. Hay muchas y diversas formas de ser asexual. Una persona que no experimenta atracción sexual puede experimentar otras formas de atracción, como la atracción romántica, ya que la atracción física y la atracción emocional son aspectos separados de la identidad de una persona. Éstas pueden o no estar relacionadas entre sí; por ejemplo, algunas personas se sienten atraídas física y románticamente por las mujeres. Sin embargo, otras pueden sentirse atraídas físicamente por todos los géneros y sólo emocionalmente por los hombres.

Autismo: Variación neurológica que abarca una amplia gama de presentaciones y experiencias. Las características comunes del autismo incluyen el comportamiento repetitivo y las diferencias en la interacción social, las relaciones interpersonales y la comunicación. Para algunas personas, su identidad de género está significativamente ligada a su identidad como persona autista.

*Para este glosario, utilizamos un lenguaje que da prioridad a la identidad en lugar de a la persona para describir a las personas autistas, ya que para algunas personas su discapacidad es una parte importante de lo que son (esta práctica procede de la Red de Autodefensa del Autismo). Sin embargo, reconocemos que el lenguaje y la forma en que las personas describen sus identidades puede variar para cada persona y cambiar con el tiempo.

BDSM: Bondage y disciplina, dominación y sumisión, sadismo y masoquismo. El BDSM se refiere a un amplio espectro de actividades y formas de relaciones interpersonales. Aunque no siempre son de naturaleza abiertamente sexual, las actividades y relaciones dentro de un contexto BDSM casi siempre son erotizadas por los participantes de alguna manera. Muchas de estas prácticas se sitúan fuera de las normas sociales habituales sobre la sexualidad y las relaciones humanas.

Comunidad de Osos: una parte de la comunidad queer compuesta por hombres queer similares en apariencia e intereses, la mayoría de ellos grandes, peludos, amistosos y afectuosos. La comunidad tiene como objetivo proporcionar espacios en los que uno se sienta querido, deseado y agradable. Alimenta y valora el proceso individual de hacer amigos y aprender el autocuidado y el amor propio a través de la unidad y el apoyo de la

comunidad. Osos, cachorros, nutrias, lobos, perseguidores, admiradores y otros animales salvajes componen lo que se conoce como la Hermandad de los Osos y/o la comunidad de los osos. Véase también: Ursula

Bigénero: Tener dos géneros, exhibir características culturales de roles masculinos y femeninos

Bifobia: Ver Monosexismo.

*Como personal, nos hemos alejado intencionadamente del uso de palabras como "transfóbico", "homofóbico" y "bifóbico" porque describen de forma inexacta los sistemas de opresión como miedos irracionales. Además, para algunas personas, las fobias son una parte muy angustiada de su experiencia vital y cooptar este lenguaje puede ser irrespetuoso con sus experiencias y perpetúa el capacitismo.

Bisexual: Persona cuya orientación sexual y afectiva principal es hacia personas del mismo y de otros géneros, o hacia personas independientemente de su género. Algunas personas pueden utilizar los términos bisexual y pansexual indistintamente.

BlaQ/BlaQueer: Personas de ascendencia negra/africana y/o de la diáspora africana que reconocen su identidad queerness/LGBTQIA como una identidad destacada unida a su negritud y viceversa. (T. Porter)

Imagen corporal: cómo siente, actúa y piensa una persona sobre su cuerpo. Las actitudes sobre nuestro propio cuerpo y los cuerpos en general están moldeadas por nuestras comunidades, familias, culturas, medios de comunicación y nuestras propias percepciones.

Vigilancia del cuerpo: cualquier comportamiento que (indirecta o directamente, intencionadamente o no) intente corregir o controlar las acciones de una persona con respecto a su propio cuerpo físico, frecuentemente con respecto a la expresión de género o al tamaño. (ASC Queer Theory)

Butch: expresión de género que se ajusta a las definiciones sociales de masculinidad. Suelen utilizarla las mujeres queer y las personas trans, especialmente las lesbianas. Algunos consideran que "butch" es su propia identidad de género.

Cisgénero: identidad de género, o desempeño de un rol de género, que la sociedad considera que coincide con el sexo asignado a la persona al nacer. El prefijo cis- significa "a este lado de" o "no a través de". Es un término utilizado para resaltar el privilegio de las personas que no son transgénero.

Cissexismo/generismo: El sistema omnipresente de discriminación y exclusión basado en la creencia de que sólo hay, y debería haber, dos géneros y que el género de una persona, o la mayoría de sus aspectos, están inevitablemente ligados al sexo asignado. Este sistema oprime a las personas cuyo género y/o expresión de género queda fuera de las construcciones cis-normativas. Dentro del cissexismo, las personas cisgénero son el grupo dominante y las personas trans/no conformes con el género son el grupo oprimido.

Salir del armario: Salir del armario es el proceso de compartir voluntariamente la orientación sexual y/o la identidad de género con los demás. Este proceso es único para cada individuo y no hay una forma correcta o incorrecta de salir del armario. El término "salir del armario" también se ha ampliado para incluir otros datos personales potencialmente estigmatizados. Los términos que también se utilizan y que se correlacionan con esta acción son "Salir del armario", que significa no ocultar la orientación sexual o la identidad de género, y "Outing", término utilizado para hacer pública la orientación sexual o la identidad de género de otra persona que preferiría mantener esta información en secreto.

Para obtener apoyo para salir del armario, consulte la Guía de recursos para salir del armario.

Cross Dresser (CD): Palabra para describir a una persona que se viste, al menos parcialmente, como un miembro de un género distinto al de su sexo asignado; no tiene implicaciones de orientación sexual. Ha sustituido a "travesti".

Cultura: Conjunto aprendido de valores, creencias, costumbres, normas y percepciones compartidas por un grupo de personas que proporcionan un diseño general para vivir y patrones para interpretar la vida. "La cultura son esas experiencias profundas, comunes, no declaradas y aprendidas que comparten los miembros de una determinada cultura, que comunican sin saberlo, y que constituyen el telón de fondo sobre el que se juzgan todos los demás acontecimientos". (E. Hall.)

Humildad cultural: Un enfoque del compromiso por encima de las diferencias que reconoce los sistemas de opresión y que encarna las siguientes prácticas clave: (1) un compromiso de por vida con la autoevaluación y la autocrítica, (2) un deseo de arreglar los desequilibrios de poder donde no deberían existir, y (3) aspirar a desarrollar asociaciones con personas y grupos que defienden a los demás a nivel sistémico. (Melanie Tervalon y Jann Murray-García, 1998)

Demisexual: La demisexualidad es una orientación sexual en la que alguien siente atracción sexual sólo por personas con las que tiene un vínculo emocional. La mayoría de

los demisexuales sienten atracción sexual raramente en comparación con la población general, y algunos tienen poco o ningún interés en la actividad sexual. Los demisexuales se consideran dentro del espectro asexual.

Discapacidad/(Des)capacidad/Dis/capacidad: Una construcción social que identifica cualquier restricción o falta de capacidad para realizar una actividad de la manera o dentro del rango considerado "típico" para un ser humano dado los entornos que se construyen para y por la persona dominante o "típica".

Discriminación: Acciones desiguales llevadas a cabo por miembros de un grupo dominante o sus representantes contra miembros de un grupo marginado o minoritario.

Drag King: Una persona (a menudo una mujer) que se presenta como un hombre. Generalmente en referencia a un acto o actuación. No tiene implicaciones en cuanto a la identidad de género.

Drag Queen: Persona (a menudo un hombre) que se presenta como mujer. Generalmente en referencia a un acto o actuación. No tiene implicaciones en cuanto a la identidad de género.

Etnia: Construcción social que divide a las personas en grupos sociales más pequeños en función de características como el sentido compartido de pertenencia al grupo, los valores, las pautas de comportamiento, el idioma, los intereses políticos y económicos, la historia y la base geográfica ancestral.

Femme: Históricamente utilizado en la comunidad de lesbianas, está siendo cada vez más utilizado por otras personas LGBTQIA para describir expresiones de género que reclaman y alteran las construcciones tradicionales de la feminidad.

Gay: Orientación sexual y afectiva hacia personas del mismo género.

Género: Una construcción social utilizada para clasificar a una persona como hombre, mujer u otra identidad. Fundamentalmente diferente del sexo que se asigna al nacer.

Género expansivo: Término general que se utiliza para designar a las personas que amplían las definiciones de género habituales en su propia cultura, incluidas las expectativas de su expresión, identidades, roles y otras normas de género percibidas. Las personas que amplían su género incluyen a quienes se identifican como transgénero, así como a cualquier otra persona cuyo género se considera que amplía la noción de género de la sociedad circundante.

Expresión de género: La forma en que uno se expresa, en términos de vestimenta y/o comportamientos. La sociedad, y las personas que la componen, caracterizan estas expresiones como "masculinas", "femeninas" o "andróginas". Los individuos pueden encarnar su género de múltiples maneras y tienen términos más allá de estos para nombrar su(s) expresión(es) de género.

Género fluido/género fluido: Una persona cuya identificación y presentación de género cambia, ya sea dentro o fuera de las expectativas sociales basadas en el género. Es un movimiento fluido entre dos o más géneros.

Identidad de género: Un sentido de uno mismo como trans, genderqueer, mujer, hombre o alguna otra identidad, que puede corresponder o no con el sexo y el género que se asigna al nacer.

Genderism/Cissexism: Es la creencia de que hay, y debería haber, sólo dos géneros y que el género de uno, o la mayoría de los aspectos del mismo, están inevitablemente ligados al sexo asignado. En una construcción genderista/cissexista, las personas cisgénero son el grupo dominante/agente y las personas trans/no conformes con el género son el grupo oprimido/objetivo.

Proscrito de género: Persona que se niega a ser definida por las definiciones convencionales de masculino y femenino. ("Gender Outlaw" de Kate Bornstein)

No conforme con el género (GNC): Adjetivo para las personas que no se adhieren a las expectativas sociales de las expresiones o roles de género típicos. El término se utiliza más comúnmente para referirse a la expresión de género (la forma en que uno se comporta, actúa y se presenta ante los demás) en contraposición a la identidad de género (el sentido interno de uno mismo).

Género Queer: Persona cuya identidad de género y/o expresión de género está fuera de la norma social dominante para su sexo asignado, está más allá de los géneros, o es una combinación de ellos.

Género Unicornio: Un modelo comúnmente utilizado para explicar varios aspectos de la propia identidad, incluyendo el sexo asignado al nacer, la identidad de género, la expresión de género, la atracción física y la atracción romántica. El unicornio de género ilustra cómo, a excepción del sexo asignado al nacer, estos diferentes aspectos de la identidad existen en un espectro. El unicornio de género está disponible en transstudent.org/gender

*El popular Genderbread Person fue plagiado del Gender Unicorn. Ambos modelos no son representaciones exhaustivas de las identidades, ya que se trata de temas complejos.

Variante de género: Persona que varía de las características esperadas del género asignado.

Heteronormatividad: Actitudes y comportamientos que asumen incorrectamente que el género es binario, ignorando los géneros además de las mujeres y los hombres, y que las personas deben y se alinearán con las expectativas convencionales de la sociedad en cuanto a identidad de género, expresión de género y atracción sexual y romántica. Por ejemplo, se espera que una persona a la que se le ha asignado un sexo femenino al nacer 1) tenga un cuerpo considerado "femenino" por la cultura dominante, 2) se identifique como niña o mujer, 3) actúe de forma femenina y cumpla con los roles asociados a las niñas y/o mujeres, y 4) se sienta atraída romántica y sexualmente por los hombres.

Heterosexismo: La suposición de que todas las personas son o deberían ser heterosexuales. El heterosexismo excluye las necesidades, preocupaciones y experiencias vitales de las personas lesbianas, gays, bisexuales y queer, mientras que da ventajas a las personas heterosexuales. A menudo es una forma sutil de opresión, que refuerza realidades de silencio y borrado.

Heterosexualidad: Orientación sexual en la que una persona se siente física y emocionalmente atraída por personas de un género distinto al suyo.

Homofobia: Ver Heterosexismo arriba.

*Como personal, nos hemos alejado intencionadamente del uso de palabras como "transfóbico", "homofóbico" y "bifóbico" porque (1) describen de forma inexacta los sistemas de opresión como miedos irracionales, y (2) para algunas personas, las fobias son una parte muy angustiada de su experiencia vital y cooptar este lenguaje es irrespetuoso con sus experiencias y perpetúa el capacitismo.

Homosexual/Homosexualidad: Término anticuado para describir una orientación sexual en la que una persona se siente física y emocionalmente atraída por personas de su mismo género. Históricamente, era un término utilizado para patologizar a los gays y lesbianas.

Opresión internalizada: El miedo y el auto-odio a una o más de las propias identidades que se da en muchos individuos que han aprendido ideas negativas sobre sus identidades durante la infancia. Una forma de opresión interiorizada es la aceptación de los mitos y estereotipos aplicados al grupo oprimido.

Interseccionalidad: Término acuñado por la profesora de derecho Kimberlé Crenshaw en la década de 1980 para describir el modo en que los múltiples sistemas de opresión interactúan en las vidas de quienes tienen múltiples identidades marginadas. La interseccionalidad examina las relaciones entre las múltiples identidades marginadas y nos permite analizar los problemas sociales de forma más completa, dar forma a intervenciones más eficaces y promover una defensa más inclusiva entre las comunidades.

Intersexualidad: Término general para describir una amplia gama de variaciones corporales naturales que no se ajustan a las definiciones convencionales de hombre o mujer. Las variaciones intersexuales pueden incluir, entre otras, variaciones en la composición de los cromosomas, en las concentraciones hormonales y en las características externas e internas. Muchas personas visiblemente intersexuales son mutiladas en la infancia y en los primeros años de vida por los médicos para hacer que las características sexuales del individuo se ajusten a la idea de la sociedad de cómo deben ser los cuerpos normales. Las personas intersexuales son relativamente comunes, aunque la negación de su existencia por parte de la sociedad ha dejado muy poco espacio para que las cuestiones de intersexualidad se discutan públicamente. Hermafrodita es un término anticuado e inexacto que se ha utilizado para describir a las personas intersexuales en el pasado.

Kink: (Kinky, Kinkiness) Se refiere más comúnmente a las prácticas sexuales no convencionales, de las cuales las personas obtienen diversas formas de placer y juegan consensuadamente con diversas formas de deseos, fantasías y escenas.

Latinx: pronunciado "La-TIN-ex", es una forma no específica de género para referirse a las personas de ascendencia latinoamericana. El término Latinx, a diferencia de términos como Latino/a y Latin@, no asume un género binario e incluye a personas no binarias.

Comunidad de cuero: Comunidad que engloba a quienes disfrutan de las actividades sexuales con cuero, incluidos los uniformes de cuero o los trajes de vaquero, y está relacionada con comunidades similares basadas en el fetichismo, como el sadomasoquismo, el bondage y la dominación, y el caucho. Aunque la comunidad del cuero se asocia a menudo con la comunidad queer, no es una comunidad "sólo para homosexuales".

Lesbiana: Por lo general, una mujer cuya orientación sexual y afectiva principal es hacia las personas de su mismo género. Sin embargo, algunas personas no binarias también se identifican como lesbianas, a menudo porque tienen alguna conexión con la feminidad y se sienten atraídas principalmente por las mujeres. (Ver no binario más abajo)

LGBT: Abreviatura de Lesbiana, Gay, Bisexual y Transgénero. Es un término general que a menudo se utiliza para referirse a la comunidad en su conjunto. Nuestro centro utiliza el término LGBTQIA para incluir intencionadamente y concienciar a las comunidades queer, intersexual y asexual, así como a otras muchas comunidades bajo nuestro paraguas.

Alianzas LGBTQIA: La práctica de confrontar el heterosexismo, el sexismo, el género, el alosexismo y el monosexismo en uno mismo y en los demás por interés propio y por la preocupación por el bienestar de las personas lesbianas, gays, bisexuales, transexuales, queer, intersexuales y asexuales. Se basa en la comprensión de que el desmantelamiento del heterosexismo, el monosexismo, la opresión trans/misoginia/cissexismo y el alosexismo es una cuestión de justicia social.

Masculino de Centro (MOC): Término acuñado por B. Cole del Brown Boi Project para describir a las personas, incluidas las lesbianas/queer y las personas trans, que se inclinan hacia el lado masculino del espectro de género. Puede incluir una amplia gama de identidades como marimacho, semental, agresivo/AG, dom, macha, tomboi, trans-masculino, etc.

Microagresiones: Comportamientos breves y sutiles, intencionados o no, que comunican mensajes hostiles, despectivos o negativos de identidades comúnmente oprimidas. Estas acciones causan daño a través de la invalidación de la identidad de la persona objetivo y pueden reforzar los estereotipos. Ejemplos de microagresiones son que a una persona que no es blanca se le diga que habla "buen inglés" o que alguien diga que algo es "gay" para significar que piensa que algo es malo.

Género erróneo: Atribuir a alguien un género que es incorrecto/no coincide con su identidad de género. Puede ocurrir cuando se utilizan pronombres, lenguaje de género (es decir, "¡Hola señoras!" "Hola chicos"), o cuando se asignan géneros a las personas sin saber cómo se identifican (es decir, "Bueno, como todas somos mujeres en esta sala, lo entendemos...").

MLM: abreviatura de "men who love men" (hombres que aman a los hombres), que incluye tanto a los hombres homosexuales como a los que se sienten atraídos por hombres y personas de otros géneros.

Monogamia: Tener una sola pareja íntima a la vez; también se conoce como monogamia en serie, ya que la "verdadera" monogamia se refiere a la práctica de tener una sola pareja de por vida (como en algunas especies animales).

Monosexismo: La creencia y el privilegio sistemático de la monosexualidad como superior, y la opresión sistemática de la no monosexualidad.

Monosexual: Personas que tienen un deseo romántico, sexual o afectivo por un solo género. La heterosexualidad y la homosexualidad son las formas más conocidas de monosexualidad.

HSH: abreviatura de hombres que tienen sexo con hombres; pueden o no identificarse como homosexuales.

Multisexual: Término general para describir la atracción por más de un género. Puede incluir atracciones sexuales como bisexual, polisexual, omnisexual y otras. Algunos utilizan estos términos indistintamente y para otros las sutiles diferencias entre ellos son importantes.

Neurodiversidad: La neurodiversidad se refiere a las variaciones naturales e importantes en la forma de pensar de las mentes humanas. Estas diferencias pueden incluir el autismo, el trastorno por déficit de atención e hiperactividad, la dispraxia, la dislexia, la discalculia y el síndrome de Tourette, entre otros. Al igual que otros rasgos humanos variables como la raza, el género, la sexualidad o la cultura, no existe una forma correcta o incorrecta de diversidad. Las dinámicas sociales que ejercen poder sobre otras formas de diversidad también afectan a las personas neurodivergentes. La neurodiversidad no es algo que deba curarse o corregirse para ajustarse a una norma social, sino que debemos celebrar las diferentes formas de comunicación y autoexpresión y promover sistemas de apoyo para que las personas neurodivergentes puedan prosperar. (Neurocosmopolitismo, Simposio Nacional sobre Neurodiversidad)

Neurodivergente: "Neurodivergente, a veces abreviado como ND, significa tener un cerebro que funciona de forma significativamente diferente a los estándares sociales dominantes de "normalidad". Una persona cuyo funcionamiento neurocognitivo se aparta de las normas sociales dominantes de múltiples maneras -por ejemplo, una persona que es autista, tiene dislexia y padece epilepsia- puede describirse como neurodivergente múltiple. Los términos neurodivergente y neurodivergencia fueron acuñados por Kassiane Asasumasu, una activista de la neurodiversidad multidivergente". (Neurocosmopolitismo)

Neurotípico: "Neurotípico, a menudo abreviado como NT, significa tener un estilo de funcionamiento neurocognitivo que cae dentro de los estándares sociales dominantes de "normalidad". Neurotípico puede utilizarse como adjetivo ("Es neurotípico") o como sustantivo ("Es un neurotípico")." (Neurocosmopolitismo)

Neutrois: Identidad de género no binaria que se enmarca dentro de los paraguas genderqueer o transgénero. No existe una única definición de Neutrois, ya que cada persona que se autoidentifica como tal experimenta su género de forma diferente. Las más comunes son: Género neutro, género nulo, ni masculino ni femenino, sin género y/o agénero. (Neutrois.com)

No binario: Una identidad y experiencia de género que abarca un universo completo de expresiones y formas de ser que resuenan para un individuo, yendo más allá del binario de género masculino/femenino. Puede ser una resistencia activa a las expectativas binarias de género y/o una creación intencionada de nuevas ideas ilimitadas de sí mismo en el mundo. Para algunas personas que se identifican como no binarias puede haber un solapamiento con otros conceptos e identidades como el género expansivo y el género no conforme.

Omnigénero: Poseer todos los géneros. El término se utiliza específicamente para refutar el concepto de sólo dos géneros.

Opresión: existe cuando un grupo social, consciente o inconscientemente, explota a otro grupo social para su propio beneficio.

Nivel individual: las creencias o comportamientos de una persona que, consciente o inconscientemente, contribuyen a perpetuar acciones y actitudes de opresión (véase opresión interiorizada)

Nivel institucional: Las instituciones como la familia, el gobierno, la industria, la educación y la religión tienen políticas y procedimientos que pueden promover sistemas de opresión.

Nivel societal/cultural: las normas de la comunidad que perpetúan los valores implícitos y explícitos que vinculan a las instituciones y a los individuos; las normas sociales sobre lo que se valora, se acepta o se desea dan a los niveles individual e institucional la justificación de la opresión sistémica.

Orientación: La orientación es la atracción o no atracción de una persona hacia otras. La orientación de un individuo puede ser fluida y las personas utilizan una variedad de etiquetas para describir su orientación. Algunos tipos de atracción u orientación, aunque no todos, son: romántica, sexual, sensual, estética, intelectual y platónica.

Pansexual, omnisexual: Términos utilizados para describir a las personas que sienten deseo romántico, sexual o afectivo por personas de todos los géneros y sexos. Se solapa con la bisexualidad y la polisexualidad (no confundir con el poliamor).

Fobia: En el ámbito del bienestar mental y emocional, una fobia es un miedo marcado y persistente que es excesivo en proporción a la amenaza o peligro real que presenta la situación. Históricamente, este término se ha utilizado de forma inexacta para referirse a sistemas de opresión (por ejemplo, la homofobia se ha utilizado para referirse al heterosexismo). Como personal, hemos dejado de utilizar intencionadamente palabras como "transfóbico", "homófobo" y "bifóbico" porque describen de forma inexacta los sistemas de opresión como miedos irracionales y, para algunas personas, las fobias son una parte muy angustiada de su experiencia vital y cooptar este lenguaje es una falta de respeto a sus experiencias y perpetúa el capacitismo.

Poliamor: Denota estar consensuadamente en/abierto a múltiples relaciones amorosas al mismo tiempo. Algunos poliamoristas (personas poliamorosas) consideran que el "poliamor" es una orientación relacional. A veces se utiliza como término general para todas las formas de no monogamia ética, consensuada y amorosa.

Poligénero, Pangénero: Exhibir características de múltiples géneros, refutando deliberadamente el concepto de sólo dos géneros.

Polisexual: Personas que tienen un deseo romántico, sexual o afectivo por más de un género. No debe confundirse con el poliamor (arriba). Se solapa con la bisexualidad y la pansexualidad.

Privilegio: conjunto de beneficios no merecidos que se conceden a las personas que encajan en un grupo social específico. El concepto tiene sus raíces en el trabajo de WEB DuBois sobre el "salario psicológico" y el sentimiento de superioridad de los blancos sobre los negros. Peggy McIntosh escribió sobre el privilegio como mujer blanca y elaboró un inventario de los privilegios no merecidos que experimentaba en la vida diaria debido a su blancura.

Pronombres: Herramientas lingüísticas utilizadas para referirse a alguien en tercera persona. Ejemplos: they/them/theirs, ze/hir/hirs, she/her/hers, he/him/his. En inglés y en algunos otros idiomas, los pronombres se han vinculado al género y son un lugar común de misgendering (atribuir un género a alguien que es incorrecto).

Queer: Una definición de queer es anormal o extraño. Históricamente, queer se ha utilizado como epíteto/insulto contra las personas cuyo género, expresión de género y/o sexualidad no se ajustan a las expectativas dominantes. Algunas personas han reclamado la palabra queer y se autoidentifican en oposición a la asimilación (adaptado de "Queering the Field"). Para algunos, esta reivindicación es una celebración de no encajar en las normas sociales. No todas las personas que se identifican como LGBTQIA utilizan "queer"

para describirse a sí mismas. El término suele considerarse odioso cuando lo utilizan quienes no se identifican como LGBTQIA.

Cuestionamiento: El proceso de explorar la propia identidad de género, la expresión de género y/o la orientación sexual. Algunas personas también pueden utilizar este término para nombrar su identidad dentro de la comunidad LGBTQIA.

Raza: Una construcción social que divide a las personas en grupos distintos basados en características como la apariencia física, la herencia ancestral, la afiliación cultural, la historia cultural, la clasificación étnica, basada en el contexto social, económico y político de una sociedad en un periodo de tiempo determinado. (Guía de recursos para la equidad racial)

Racismo: La subordinación sistemática de personas de grupos raciales marginados basada en su apariencia física, su historia étnica o ancestral, o su afiliación cultural. Se considera que el racismo es un problema sistémico muy extendido, perpetuado por los miembros del grupo racial privilegiado que tiene el poder social dominante sobre los demás. La discriminación, los prejuicios o la xenofobia pueden ser términos más precisos para describir los actos individuales de opresión. Aunque es probable que estos actos individuales se deriven del racismo sistémico, a nivel individual la dinámica de poder que permite el racismo no está en juego de la misma manera.

Religión: Sistema personal o institucionalizado de creencias y prácticas relativas a la causa, la naturaleza y el propósito del universo, a menudo basado en la creencia y la reverencia por algún poder o poderes sobrenaturales; a menudo implica observancias devocionales y rituales y contiene un código moral que rige la conducta de los asuntos humanos.

Orientación romántica: La orientación romántica es la atracción o no atracción hacia otras personas caracterizada por la expresión o no expresión del amor. La orientación romántica puede ser fluida y las personas utilizan una variedad de etiquetas para describir su orientación romántica. Véase también Orientación.

Amante del mismo género: término utilizado por algunas personas afroamericanas que aman, salen con personas del mismo género y sienten atracción por ellas.

Sexo: una categorización construida médicamente. El sexo se suele asignar en función del aspecto de los genitales, ya sea en una ecografía o al nacer.

Sexismo: Conjunto de creencias y prácticas culturales, institucionales e individuales que privilegian a los hombres, subordinan a las mujeres y devalúan las formas de ser asociadas a las mujeres.

Sexualidad: Los componentes de una persona que incluyen su sexo biológico, orientación sexual, identidad de género, prácticas sexuales, etc.

Orientación sexual: La orientación sexual es una atracción o no atracción emocional, romántica, sexual o afectiva duradera hacia otras personas. La orientación sexual puede ser fluida y las personas utilizan una variedad de etiquetas para describir su orientación sexual. Véase también Orientación.

Tallismo: El sistema generalizado de discriminación y exclusión que oprime a las personas que tienen cuerpos que la sociedad ha etiquetado como "sobrepeso", así como a las personas de baja estatura. Desde el punto de vista histórico, los cuerpos de las personas gordas han sido etiquetados como insalubres, indeseables y perezosos; esto no complica las narrativas en torno a la salud y la vida sana. Esta forma de opresión se ha denominado gordofobia.

Identidades sociales: Los grupos de identidad social se basan en las características físicas, sociales y mentales de los individuos. A veces son obvios y claros, a veces no son obvios y no son claros, a menudo se autoproclaman y frecuentemente son atribuidos por otros.

Socialización: Proceso por el que las normas sociales influyen en una serie de aspectos que enmarcan la forma de vida de los miembros de una comunidad, incluida la forma de pensar, comportarse y mantener determinados valores. La socialización puede reforzar los supuestos o expectativas que dan poder a los sistemas de opresión.

Justicia social: Un objetivo y un proceso en el que la distribución de los recursos es equitativa y todos los miembros están física y psicológicamente seguros. Comienza con el reconocimiento de que la opresión y la desigualdad existen y deben ser desmanteladas activamente en todos los niveles. (Adams, Bell y Griffin).

Clase socioeconómica: Pertenencia a un grupo social basada en una combinación de factores que incluyen los ingresos, el nivel de educación, la ocupación y el estatus social en la comunidad, como los contactos dentro de la comunidad, las asociaciones de grupo y la percepción de la comunidad sobre la familia o el individuo.

SOGIE: Acrónimo que significa Orientación Sexual, Identidad y Expresión de Género. Es utilizado por algunos de forma similar al acrónimo paraguas: LGBTQIA.

Espectro: una gama o escala móvil. Aspectos de la propia identidad como la orientación sexual, la identidad de género y la expresión de género existen en un espectro. Por ejemplo, en el caso de la orientación sexual, la atracción por los hombres, las mujeres o las personas de otro género existen en espectros distintos. Alguien puede sentirse un poco atraído por los hombres, muy atraído por las mujeres, y una atracción moderada por personas fuera de este binario. Consulta también el Unicornio de Género para saber más sobre estos aspectos de la identidad.

*La frase "en el espectro" se utiliza más comúnmente para referirse a la identificación en el espectro del autismo en lugar de la sexualidad o el género. (AutisticAdvocacy.org)

Espiritualidad: Tiene que ver con sentimientos y convicciones profundas, incluida la sensación de paz, el propósito, la conexión con los demás y la comprensión del significado y el valor de la vida de una persona; puede estar asociada o no a un conjunto concreto de creencias o prácticas.

Estereotipo: Una generalización aplicada a todas las personas de un grupo cultural; una concepción fija de un grupo sin permitir la individualidad. Cuando nos creemos nuestros estereotipos, tendemos a ignorar las características que no se ajustan a nuestro estereotipo, a racionalizar lo que vemos para que se ajuste a nuestro estereotipo, a ver a los que no se ajustan como "excepciones" y a encontrar formas de crear las características esperadas.

Trans: El término trans actúa como un término más inclusivo que transgénero para las personas no conformes con el género y no binarias.

Hombre trans: Una persona puede elegir identificarse de esta manera para captar su identidad de género así como su experiencia vivida como persona transgénero.

Transfobia: Ver Cissexsim arriba.

*Como personal, nos hemos alejado intencionadamente del uso de palabras como "transfóbico", "homofóbico" y "bifóbico" porque (1) describen de forma inexacta los sistemas de opresión como miedos irracionales, y (2) para algunas personas, las fobias son una parte muy angustiada de su experiencia vital y cooptar este lenguaje es irrespetuoso con sus experiencias y perpetúa el capacitismo.

Mujer trans: Una persona puede elegir identificarse de esta manera para captar su identidad de género, así como su experiencia vivida como persona transgénero.

Transgénero: Adjetivo que se utiliza con mayor frecuencia como término general y que se abrevia frecuentemente como "trans". Identificarse como transgénero, o trans, significa

que el conocimiento interno del género de una persona es diferente de las expectativas convencionales o culturales basadas en el sexo que se le asignó al nacer. Aunque transgénero puede referirse a una mujer a la que se le asignó un sexo masculino al nacer o a un hombre al que se le asignó un sexo femenino al nacer, transgénero es un término general que también puede describir a alguien que se identifica como un género distinto al de mujer u hombre, como no binario, genderqueer, genderfluid, sin género o multigénero, o alguna otra identidad de género.

Transición: La transición es el proceso de tomar medidas para vivir como la verdadera identidad de género de uno. La transición es diferente para cada persona y puede o no implicar intervenciones médicas como la toma de hormonas o la cirugía. Algunas personas pueden elegir no hacer la transición de ciertas maneras por una serie de razones. El grado de transición de una persona no hace que su identidad de género sea menos o más válida.

La transición puede incluir la transición social, como el uso de ciertos pronombres o el uso del nombre vivido que afirma la identidad de género de la persona. La transición puede implicar cambios en la apariencia física, como llevar cierta ropa, llevar el pelo con un estilo o longitud diferentes, o cambios más complejos como la transición médica mediante hormonas o cirugía. La transición también puede implicar el cambio de los documentos legales para que coincidan con el auténtico sentido de uno mismo.

Two Spirit/Dos Espíritus/Doble Espiritu: Término que engloba la sexualidad y el género en las comunidades indígenas americanas. Las personas de dos espíritus suelen desempeñar funciones integrales e importantes en sus comunidades, como líderes y curanderos. Puede referirse a una encarnación de la masculinidad y la femineidad, pero éste no es el único significado del término. Hay una variedad de definiciones y sentimientos sobre el término dos espíritus - y este término no resuena para todos. Dos espíritus es un término cultural reservado a quienes se identifican como indígenas americanos. Aunque el término en sí se empezó a utilizar más comúnmente alrededor de 1990, las personas de dos espíritus han existido durante siglos.

Indocumentados: Las personas que han nacido fuera del país al que han inmigrado, que no tienen documentación que les otorgue derechos legales relacionados con la residencia y/o la ciudadanía.

Úrsula: Algunas lesbianas, en particular las bolleras butch, también participan en la cultura bear refiriéndose a sí mismas con la etiqueta distintiva Ursula.

Womxn: Derivado de la palabra (Woman) en Ingles. algunas womxn escriben la palabra con una "x" como forma de empoderamiento para alejarse del "hombre" ("man" en ingles) en la ortografía "tradicional" de las mujeres.

** A continuación, encontrarán el enlace al artículo de publicación original en inglés.*

NOTA: La traducción libre es una traducción que, respetando el sentido del texto, no sigue fielmente la forma de expresión de la obra original. Los datos y conocimientos del texto no se han alterado y siguen siendo fieles al original. Sin embargo, al no ser una traducción oficial del autor se recomienda leer la fuente original en su idioma original si es posible.

Enlace a la publicación Original:

<https://lgbtqia.ucdavis.edu/educated/glossary>

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD:

NO reclamamos ningún derecho intelectual sobre el contenido o la información presentada aquí. Todo el contenido/información presentado aquí es propiedad de sus autores originales y/o entidades editoras.

Utilícese únicamente para fines educativos.